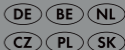
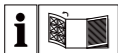


STKK 16 B1

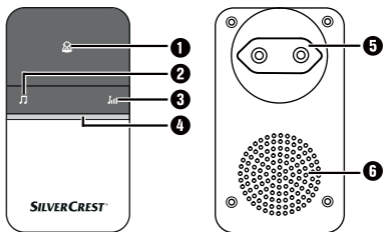
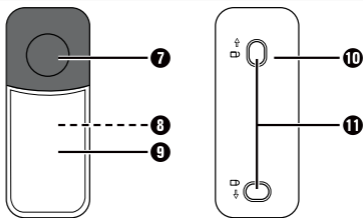
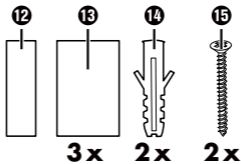
- (GB)** **WIRELESS BATTERY-FREE DOORBELL**
(IE) Short manual
- (DE)** **(AT)** **BATTERIELOSE FUNKTÜRKLINGEL**
(CH) Kurzanleitung
- (FR)** **SONNETTE SANS FIL ET SANS PILE**
(BE) Guide abrégé
- (NL)** **BATTERIJLOZE & DRAADLOZE DEURBEL**
(BE) Beknopte gebruiksaanwijzing
- (CZ)** **RADIOVÝ ZVONEK BEZ BATERIÍ**
Stručný návod
- (PL)** **RADIOWY DZWONEK DO DRZWI
BEZBATERYJNY**
Skrócona instrukcja obsługi
- (SK)** **BEZDRÔTOVÝ A BEZBATÉRIOVÝ
DVEROVÝ ZVONČEK**
Krátky návod
- (ES)** **TIMBRE INALÁMBRICO SIN PILAS**
Guía breve
- (DK)** **BATTERIFRI RADIODØRKLOKKE**
Kvikvejledning

IAN 373415_2104





GB/IE	Short manual	Page	1
DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	21
FR/BE	Guide abrégé	Page	43
NL/BE	Beknopte gebruiksaanwijzing	Pagina	65
CZ	Stručný návod	Strana	87
PL	Skrócona instrukcja obsługi	Strona	107
SK	Krátky návod	Strana	129
ES	Guía breve	Página	149
DK	Kvikvejledning	Side	171

A**B****C**

Contents

Introduction	3
Information about this short manual	3
Proper use	4
Safety	4
Basic safety instructions.	5
Appliance description	8
Package contents and transport inspection	9
Handling and operation	10
Power supply: receiver	10
Setting the signal type.	10
Selecting the ringer tone	11
Adjusting the volume.	12
Mounting the transmitter	12

Disposal 16

Disposal of the device 16

Disposal of the packaging 17

Appendix 18

Technical specifications 18

Notes on the Declaration of Conformity 19

Service 20

Importer 20

Introduction

Information about this short manual

This document is a shortened print version of the complete operating instructions.



Scanning the QR code will take you directly to the Lidl Service page (www.lidl-service.com), where you can view and download the full version of the operating instructions by entering the article number (IAN) 373415_2104.

WARNING!

Observe the information in the complete operating instructions and the safety instructions to avoid personal injury and damage to property.

The short manual is an integral part of this product. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Keep the short manual in a safe place and hand over all documents when passing the product on to any future owner/user.

Proper use

This appliance serves as a wireless doorbell system to announce visitors, allowing for the operation of a door bell without any wiring. It is not intended for any other purpose nor for use beyond the scope described. The appliance is not intended for use in commercial or industrial environments.


Claims of any kind for damage resulting from misuse, incompetent repairs, unauthorised modification or the use of unauthorised replacement parts will not be accepted. The risk is borne solely by the user.

Safety

This section contains important safety instructions for handling the device. This device complies with the statutory safety regulations. Improper use may result in personal injury and property damage.

Basic safety instructions

- This device may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the device safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to play with the device. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- The mains plug is used as a separator from the electricity grid and must always be readily accessible.
- Do not place any open flames, such as lit candles, on the appliance.
- Before use, check the appliance for visible external damage. Do not operate an appliance that has been damaged or dropped.

- Do not expose the device to direct sunlight or high temperatures. Otherwise, it may become overheated and irreparably damaged.
- Do not expose the receiver to water spray or dripping water, and do not place liquid-filled objects such as vases or open drink containers on or near the receiver.
-  Warning: electrical voltage! Never open the housing of the receiver. None of the components in the appliance can be serviced or replaced by the user.
- Do not make any unauthorised modifications or alterations to the appliance.
- All repairs to the appliance must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs may put the user at risk. They will also invalidate any warranty claim.

- Unplug the appliance immediately if you smell burning or notice smoke. Have the device checked by a qualified specialist before using it again.

DANGER

- ▶ Do not allow children to play with the packaging material! Keep all packaging materials away from children.

There is a risk of suffocation!

NOTE

- ▶ No user action is required to switch the product between 50 and 60 Hz. The product switches automatically to either 50 or 60 Hz.

Appliance description

(See fold-out page for illustrations)

Figure A: Receiver




- 1 Signal type selection button  (optical signal/acoustic and optical signal/synchronisation)
- 2 Ringer tone selection button 
- 3 Volume control button 
- 4 Signal LED
- 5 Power plug
- 6 Speaker

Figure B: Transmitter

- 7 Ringer button
- 8 Nameplate
- 9 Nameplate cover
- 10 Wall bracket
- 11 Fixing eyelets (for wall mounting)

Figure C: Accessories

- 12 Double-sided tape
- 13 Nameplate
- 14 Wall plug
- 15 Screw

Package contents and transport inspection

The package contents include the following components (see fold-out page for illustrations):

- 1 x Receiver
- 1 x Transmitter
- 3 x Name plates
- 2 x Wall plugs
- 2 x Screws
- 1 x Double-sided tape
- This short manual

- ◆ Remove all parts of the appliance from the packaging and remove all packaging materials.
- ◆ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ◆ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the Service hotline (see section **Service**).



Handling and operation

Power supply: receiver

The receiver is plugged into a properly installed mains power outlet and does not require batteries.


Setting the signal type

The receiver can indicate the reception of a door-ringing signal either acoustically and optically, or only optically.


- ◆ Press the signal type selection button  ① to select the acoustical and optical signal: when pressing the ringer button ⑦, a ringer tone sounds and the signal LED ④ flashes white.
- ◆ Press the signal type selection button  ① again to select only the optical signal: There is no ring when pressing the ringer ⑦ button. Instead, the signal LED ④ flashes green and blue six times, then flashes green four times and finally stays green for 10 seconds.

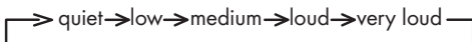
Selecting the ringer tone

The receiver features 16 ringer tones.

- ◆ Repeatedly press the ringer tone selection button  ② to select a ringer tone.
- ◆ Stop the selection when you hear the desired ringer tone. The appliance will use the last selected ringer tone.

Adjusting the volume

To select the desired ringer tone volume, keep pressing the volume control button  **3** until the desired volume is set.




Mounting the transmitter

NOTE

- ▶ You will need a Phillips screwdriver and a drill with a 5 mm drill bit to mount the transmitter.
- ▶ Only use the screws **15** and wall plugs **14** provided to mount the transmitter.
- ▶ Ensure that there are no electric lines, water or heating pipes installed at the proposed drilling location!

NOTE

- ▶ The supplied wall plugs **14** are only suitable for mounting in concrete or stone. Before starting the installation, please check your installation location carefully for its suitability for the wall plugs **14**. The assembly material must be suitable for the respective location. If in doubt, consult a professional.
- ▶ Alternatively, you can mount the transmitter using the double-sided adhesive tape **12** onto a suitable surface (maximum height 2 m).
- ◆ Select a suitable positioning for the transmitter, close to your outer door.

- ◆ Remove the wall bracket **10** from the rear side of the transmitter by sliding it in the direction of the open lock symbol  (see fig. 1).

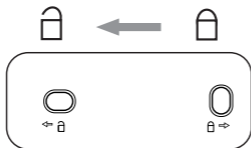


Fig. 1

- ◆ Mark the positions for the two required drill holes by holding the wall bracket **10** against the wall at the desired mounting location (maximum height 2 m). Then mark the drill holes with the two fixing eyelets **11**.
- ◆ Use a drill with a 5 mm drill bit to drill the two holes for the supplied wall plugs **14**.
- ◆ Insert the wall plugs **14** into the drill holes.
- ◆ Screw the wall bracket **10** onto wall at the desired mounting location using the screwdriver and the supplied screws **15**.

- ◆ Write on one of the nameplates **13**. If marking the nameplate **13** by hand, we recommend using a waterproof pen.
- ◆ Pull the nameplate cover **9** upwards away from the transmitter and place your nameplate **8** into the recess in the transmitter.
- ◆ Place the nameplate **9** back onto the transmitter.
- ◆ Place the transmitter on the wall bracket **10** so that the retaining tabs on the wall bracket **10** protrude into the two openings on the back of the transmitter. Then slide the transmitter towards the ringer button **7** so that the retaining tabs glide into the openings and the transmitter sits firmly on the wall bracket **10** (see fig. 2).

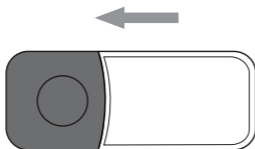


Fig. 2

Disposal

Disposal of the device



The adjacent symbol of a crossed-out wheeled bin means that this device is subject to Directive 2012/19/EU.

This directive states that this device may not be disposed of in normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to a specially set-up collection point, recycling depot or disposal company. The integrated rechargeable battery in this device cannot be removed for disposal.

This disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this device properly.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.



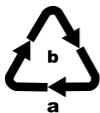
The product is recyclable, subject to extended producer responsibility and is collected separately.

Disposal of the packaging



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable.

Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.




Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

Observe the labels on the different packaging materials and separate them as needed. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.

Appendix

Technical specifications

Power supply: receiver	100–240 V ~ (AC) 50/60 Hz
Power consumption of the receiver	Operation: 30 mA Standby: 1.3 mA
Protection class: receiver	II /  (double insulation)
Transmitting fre- quency	433 MHz
Transmission output	< 5 dBm
Range	100 m (free field)
Number of ringer tones	16
Protection class: transmitter	IPX4
Operating tempera- ture receiver	0°C to 40°C
Operating tempera- ture transmitter	-25°C to 50°C

Notes on the Declaration of Conformity



This device complies with the essential requirements and other relevant provisions of the RE Directive

2014/53/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU.

You can download the complete EU conformity declaration from

https://dl.kompernass.com/373415_DOC.pdf.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR / Min., (peak))

(0,06 EUR / Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 373415_2104

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21 • 44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	23
Informationen zu dieser Kurzanleitung	23
Bestimmungsgemäße Verwendung	24
Sicherheit	25
Grundlegende Sicherheitshinweise	25
Gerätebeschreibung	28
Lieferumfang und Transportinspektion .	29
Bedienung und Betrieb	30
Spannungsversorgung Empfänger	30
Signalart einstellen	30
Klingelton auswählen	31
Lautstärke einstellen	32
Sender montieren	32

Entsorgung 37

Gerät entsorgen 37

Verpackung entsorgen 38

Anhang 39

Technische Daten 39

Hinweise zur Konformitätserklärung 40

Service 41

Importeur 42

Einführung

Informationen zu dieser Kurzanleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung.



Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (**www.lidl-service.com**) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 373415_2104 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

WARNUNG!

Beachten Sie die vollständige Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt dient als Funktürklingelsystem der drahtlosen Besuchersignalisierung und ermöglicht so den Betrieb einer Haustürklingel ohne Verkabelung. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen.


Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Der Netzstecker wird als Trennvorrichtung zum Stromnetz verwendet und muss immer frei zugänglich bleiben.

- Stellen Sie keine offenen Flammen, wie zum Beispiel angezündete Kerzen, auf das Gerät.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus. Anderenfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- Setzen Sie den Empfänger keinem Spritz- und/oder Tropfwasser aus und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände wie Vasen oder offene Getränke auf oder neben den Empfänger.
-  Warnung vor elektrischer Spannung!
Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Empfängers. Es befinden sich keine vom Anwender zu wartenden oder tauschbaren Bauteile im Gerät.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor.

- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Ziehen Sie das Gerät unverzüglich aus der Netzsteckdose, falls Sie Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen. Lassen Sie das Gerät durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.



GEFAHR

- Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern.

Es besteht Erstickungsgefahr!

HINWEIS

- Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

Abbildung A: Empfänger




- 1 Taste Signalartauswahl  (optisches Signal/
akustisches und optisches Signal/Synchronisation)
- 2 Taste Klingeltonauswahl 
- 3 Taste Lautstärkenregelung 
- 4 Signal-LED
- 5 Netzstecker
- 6 Lautsprecher

Abbildung B: Sender

- 7 Klingeltaste
- 8 Namensschild
- 9 Namensschildabdeckung
- 10 Wandhalterung
- 11 Aufhängeösen (für Wandmontage)

Abbildung C: Zubehör

- 12 Doppelseitiges Klebeband
- 13 Namensschild
- 14 Dübel
- 15 Schraube

Lieferumfang und Transportinspektion

Der Lieferumfang besteht aus folgenden
Komponenten (Abbildungen siehe Ausklappseite):

- 1 x Empfänger
- 1 x Sender
- 3 x Namensschilder
- 2 x Dübel
- 2 x Schrauben
- 1 x Doppelseitiges Klebeband
- Diese Kurzanleitung

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- ◆ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ◆ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).



Bedienung und Betrieb

Spannungsversorgung Empfänger

Der Empfänger wird zur Spannungsversorgung in eine vorschriftsmäßig installierte Netzsteckdose gesteckt und benötigt keine Batterien.


Signalart einstellen

Der Empfänger kann den Empfang eines Türklingelsignals entweder akustisch und optisch oder nur optisch anzeigen.


- ◆ Drücken Sie die Taste Signalartauswahl  ①, um das akustische und optische Signal auszuwählen: Beim Betätigen der Klingeltaste ⑦ ertönt ein Klingelton und die Signal-LED ④ blinkt weiß.
- ◆ Drücken Sie ein weiteres Mal die Taste Signalartauswahl  ①, um nur das optische Signal auszuwählen: Beim Betätigen der Klingeltaste ⑦ ertönt kein Klingelton. Stattdessen blinkt die Signal-LED ④ sechsmal grün und blau, dann viermal grün und leuchtet schließlich für 10 Sekunden grün.

Klingelton auswählen

Der Empfänger verfügt über 16 unterschiedliche Klingeltöne.

- ◆ Drücken Sie wiederholt die Taste Klingeltonauswahl  ②, um einen Klingelton auszuwählen.
- ◆ Wenn der gewünschte Klingelton ertönt, beenden Sie die Auswahl. Das Gerät wird den zuletzt abgespielten Klingelton im Betrieb verwenden.

Lautstärke einstellen

Zur Auswahl der gewünschten Klingeltonlautstärke drücken Sie so oft die Taste Lautstärkeregelung  ③, bis die gewünschte Lautstärke eingestellt ist.




Sender montieren

HINWEIS

- ▶ Für die Montage des Senders benötigen Sie einen Kreuzschlitz-Schraubendreher und eine Bohrmaschine mit einem 5mm-Bohrer.
- ▶ Verwenden Sie für die Montage des Senders nur die mitgelieferten Schrauben ⑮ und Dübel ⑭.
- ▶ Achten Sie darauf, dass an der vorgesehenen Bohrstelle keine elektrischen Leitungen, Wasser- oder Heizungsrohre verlegt sind!

HINWEIS

- ▶ Die mitgelieferten Dübel **14** sind nur für die Befestigung in Beton oder Stein geeignet. Bitte prüfen Sie unbedingt vor der Montage Ihren Montageort auf Eignung für die Dübel **14**. Das verwendete Montagematerial muss immer für den jeweiligen Montageort geeignet sein. Ziehen Sie im Zweifelsfall einen Fachmann hinzu.
- ▶ Alternativ kann der Sender auch mit dem doppelseitigen Klebeband **12** auf einer geeigneten Oberfläche (maximale Höhe 2 m) montiert werden.
- ◆ Wählen Sie einen geeigneten Platz für den Sender in der Nähe Ihrer Außentür.

- ◆ Entfernen Sie die Wandhalterung ⑩ an der Rückseite des Senders, indem Sie diese in Richtung offenes Schloss-Symbol  schieben (siehe Abb. 1).

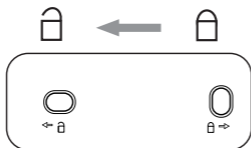


Abb. 1

- ◆ Markieren Sie die Positionen für die zwei benötigten Bohrlöcher, indem Sie die Wandhalterung ⑩ an den gewünschten Montageort halten (maximale Höhe 2 m). Zeichnen Sie dann mit Hilfe der beiden Aufhängeösen ⑪ die Bohrlöcher an.
- ◆ Bohren Sie mit der Bohrmaschine und einem 5 mm-Bohrer die beiden Löcher für die beiliegenden Dübel ⑭.

- ◆ Stecken Sie die Dübel **14** bündig in die beiden Bohrlöcher.
- ◆ Schrauben Sie mit dem Schraubendreher die Wandhalterung **10** mit Hilfe der beiliegenden Schrauben **15** an den gewünschten Montageort.
- ◆ Beschriften Sie eines der beiliegenden Namensschilder **13**. Falls Sie das Namensschild **13** von Hand beschriften, empfehlen wir einen wasserfesten Stift für die Beschriftung zu verwenden.
- ◆ Ziehen Sie die Namensschildabdeckung **9** nach oben vom Sender ab und legen Sie Ihr Namensschild **8** in die Aussparung des Senders ein.
- ◆ Setzen Sie die Namensschildabdeckung **9** wieder auf den Sender.

- ◆ Setzen Sie den Sender so auf die Wandhalterung **10**, dass die Haltenasen an der Wandhalterung **10** in die beiden Öffnungen an der Rückseite des Senders ragen. Schieben Sie dann den Sender in Richtung Klingeltaste **7**, so dass die Haltenasen in die Schienen der Öffnungen rutschen und der Sender fest auf der Wandhalterung **10** sitzt (siehe Abb. 2).

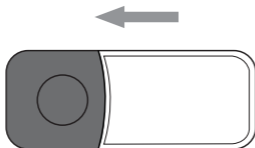


Abb. 2

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden.

**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.
Schonen Sie die Umwelt und entsorgen
Sie fachgerecht.**



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.


Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.


Anhang

Technische Daten

Spannungsversorgung Empfänger	100–240 V ~ (Wechselstrom), 50/60 Hz
Stromaufnahme Empfänger	Betrieb: 30 mA Standby: 1,3 mA
Schutzklasse Empfänger	II /  (doppelisoliert)
Sendefrequenz	433 MHz

Sendeleistung	< 5 dBm
Reichweite	100 m (Freifeld)
Anzahl Klingeltöne	16
Schutzart Sender	IPX4 (Schutz gegen Spritzwasser aus allen Richtungen)
Betriebstemperatur Empfänger	0 °C bis +40 °C
Betriebstemperatur Sender	-25 °C bis +50 °C

Hinweise zur Konformitätserklärung

 Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der RE-Richtlinie 2014/53/EU und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung können Sie unter

https://dl.kompernass.com/373415_DOC.pdf herunterladen.

Service**DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz/
Mobilfunknetz)E-Mail: kompernass@lidl.de**AT Service Österreich**

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at**CH Service Schweiz**

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 373415_2104

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Table des matières

Introduction 45

Informations relatives à ce guide abrégé 45

Utilisation conforme 46

Sécurité 47

Consignes de sécurité fondamentales. 47

Présentation de l'appareil 51

Matériel livré et inspection après transport 52

Utilisation et fonctionnement 53

Alimentation électrique du récepteur 53

Réglage du type de signal 53

Sélectionner la sonnerie 54

Régler le volume 55

Montage de l'émetteur 55

Recyclage 59

Recyclage de l'appareil 59

Recyclage de l'emballage 60

Annexe 62

Caractéristiques techniques 62

Remarques relatives à la déclaration de
conformité 63

Service après-vente 64

Importateur 64

Introduction

Informations relatives à ce guide abrégé

Ce document est une version papier abrégée du mode d'emploi intégral.



En scannant le code QR, vous accédez directement au site du service après-vente Lidl (www.lidl-service.com) et vous pouvez, en saisissant le numéro de référence de l'article (IAN) 373415_2104, consulter et télécharger son mode d'emploi complet.

AVERTISSEMENT !

Respectez le mode d'emploi intégral ainsi que les consignes de sécurité suivantes pour éviter tout dommage corporel et matériel.

Le guide abrégé fait partie intégrante de ce produit. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. Conservez bien le guide abrégé. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme

En tant que carillon radio, ce produit sert à signaler les visiteurs sans liaison filaire et permet ainsi l'utilisation d'une sonnette sans câble. Toute utilisation autre ou dépassant ce cadre est réputée non conforme. L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans des secteurs commerciaux ou industriels.

Aucune réclamation ne sera prise en compte pour des dommages résultant d'une utilisation du matériel non conforme à sa destination, de réparations effectuées incorrectement, de modifications non autorisées, ou encore de l'utilisation de pièces de rechange non agréées. L'utilisateur assume seul la responsabilité des risques encourus.


Sécurité

Ce chapitre contient des consignes de sécurité importantes visant la manipulation de l'appareil. Cet appareil est conforme aux consignes de sécurité prescrites. Toute utilisation non conforme peut entraîner des dommages corporels et des dégâts matériels.

Consignes de sécurité fondamentales

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition d'être surveillés ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et d'avoir compris les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Il est interdit aux enfants de nettoyer ou d'entretenir l'appareil sans surveillance.

- La fiche secteur est utilisée comme dispositif de séparation avec le réseau électrique et doit toujours être accessible.
- Ne posez pas de flammes nues, telles que des bougies en combustion par exemple, sur l'appareil.
- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou qui a chuté.
- N'exposez pas l'appareil au rayonnement direct du soleil ou à des températures élevées. Il peut sinon se produire une surchauffe et le produit risque d'être définitivement endommagé.
- N'exposez pas le récepteur aux projections d'eau et/ou aux gouttes d'eau et ne placez pas d'objets remplis de liquides tels que des vases ou des boissons ouvertes sur le récepteur ou à côté de celui-ci.

-  Avertissement face à la tension électrique ! N'ouvrez jamais le boîtier du récepteur. L'appareil ne comporte aucune pièce nécessitant une maintenance ou un échange par l'utilisateur.
- Ne procédez pas à des transformations ou des modifications sur l'appareil de votre propre initiative.
- Confiez les réparations de l'appareil exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toute réparation non conforme peut entraîner des risques pour l'utilisateur. À cela s'ajoute l'annulation de la garantie.
- Débranchez immédiatement l'appareil de la prise secteur si vous constatez une odeur de brûlé ou une formation de fumée. Faites contrôler l'appareil par un spécialiste qualifié avant de le réutiliser.

DANGER

- ▶ Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets pour les enfants ! Tenez tous les matériaux d'emballage éloignés des enfants.
Il y a risque d'étouffement !

REMARQUE

- ▶ Aucune action de la part de l'utilisateur n'est nécessaire pour passer le produit de 50 à 60 Hz. Le produit s'adapte aussi bien à 50 qu'à 60 Hz.

Présentation de l'appareil

(Figures : voir le volet dépliant)

Figure A : récepteur




- 1 Touche sélection du type de signal  (signal optique/acoustique et signal/synchronisation optique)
- 2 Touche sélection de la sonnerie 
- 3 Touche de réglage du volume 
- 4 LED de signal
- 5 Fiche secteur
- 6 Enceinte

Figure B : émetteur

- 7 Touche de la sonnerie
- 8 Porte-étiquette
- 9 Couvercle du porte-étiquette
- 10 Support mural
- 11 Œillets de suspension (pour montage mural)

Figure C : accessoires

- 12 Ruban adhésif double face
- 13 Porte-étiquette
- 14 Cheville
- 15 Vis

Matériel livré et inspection après transport

Le matériel livré comprend les éléments suivants (voir figures sur le volet dépliant) :

- 1 x récepteur
- 1 x émetteur
- 3 x porte-étiquettes
- 2 x chevilles
- 2 x vis
- 1 x ruban adhésif double face
- Ce guide abrégé

- ◆ Retirez toutes les pièces de l'appareil de l'emballage et éliminez tout le matériau d'emballage.
- ◆ Vérifiez si la livraison est au complet et ne présente aucun dégât apparent.
- ◆ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir chapitre **Service après-vente**).



Utilisation et fonctionnement

Alimentation électrique du récepteur

Le récepteur se branche dans une prise secteur installée de manière réglementaire pour l'alimentation en tension et ne nécessite pas de piles/batteries.

Réglage du type de signal

Le récepteur peut indiquer la réception d'un signal de sonnette soit de manière acoustique et optique, soit uniquement optique.

- ◆ Appuyez sur la touche sélection du type de signal  ❶ pour sélectionner le signal acoustique et optique :
lors de l'actionnement de la touche de la sonnerie ❷, une sonnerie retentit et la LED de signal ❸ clignote en blanc.
- ◆ Appuyez à nouveau sur la touche sélection du type de signal  ❶ pour sélectionner uniquement le signal optique :
Lors de l'actionnement de la touche de la sonnerie ❷, aucune sonnerie ne se fait entendre. La LED de signal ❸ clignote six fois en vert et bleu, puis quatre fois en vert et pour finir s'allume 10 secondes en vert.


Sélectionner la sonnerie

Le récepteur dispose de 16 sonneries différentes.

- ◆ Appuyez répétitivement sur la touche sélection de la sonnerie  ❷ pour sélectionner une sonnerie.

- ◆ Terminez la sélection lorsque la sonnerie souhaitée retentit. L'appareil va utiliser la dernière sonnerie écoutée.

Régler le volume

Pour sélectionner le volume de sonnerie souhaité, appuyez sur la touche de réglage du volume  ③ jusqu'à ce que le volume souhaité soit réglé.




Montage de l'émetteur

REMARQUE

- ▶ Pour le montage de l'émetteur, il vous faut un tournevis cruciforme et une perceuse avec un foret de 5 mm.
- ▶ Pour le montage de l'émetteur, utilisez uniquement les vis ⑮ et les chevilles ⑭ livrées.
- ▶ Veillez à ce qu'aucune ligne électrique, aucune conduite d'eau ou de chauffage ne se trouve sous les emplacements de perçage prévus !

REMARQUE

- ▶ Les chevilles **14** fournies sont uniquement adaptées au montage dans le béton ou la pierre. Avant de procéder au montage, veuillez impérativement vérifier que l'emplacement choisi est adapté aux chevilles **14**. Le matériel de montage doit toujours être adapté au lieu de montage respectif.
En cas de doute, veuillez consulter un spécialiste.
- ▶ Il est également possible de monter l'émetteur avec le ruban adhésif double face **12** sur une surface adaptée (hauteur maximale de 2 m).
- ◆ Choisissez un endroit adapté pour l'émetteur à proximité de votre porte d'entrée.
- ◆ Retirez le support mural **10** au dos de l'émetteur en le poussant en direction du symbole de cadenas ouvert  (voir fig. 1).

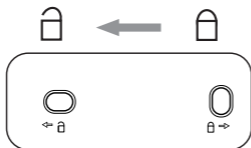


Fig. 1

- ◆ Marquez les positions des deux trous à percer nécessaires en tenant le support mural **10** sur l'emplacement de montage souhaité (hauteur maximale de 2 m). Dessinez ensuite les trous à percer à l'aide des deux œillets de suspension **11**.
- ◆ Percez les deux trous avec une perceuse et un foret de 5 mm pour les chevilles **14** fournies.
- ◆ Insérez les chevilles **14** à ras de la surface des deux trous percés.
- ◆ Vissez le support mural **10** avec le tournevis à l'aide des vis **15** jointes sur l'emplacement de montage souhaité.

- ◆ Inscrivez un nom sur l'un des porte-étiquettes **13** joints. Si vous inscrivez le nom à la main sur le porte-étiquette **13**, nous recommandons d'utiliser un stylo indélébile.
- ◆ Sortez le couvercle du porte-étiquette **9** par le haut de l'émetteur et insérez votre porte-étiquette **8** dans l'évidement de l'émetteur.
- ◆ Remettez le couvercle du porte-étiquette **9** sur l'émetteur.
- ◆ Placez l'émetteur sur le support mural **10** de manière à ce que les ergots de retenue sur le support mural **10** entrent dans les deux ouvertures au dos de l'émetteur. Glissez ensuite l'émetteur en direction de la touche de la sonnerie **7**, de manière à ce que les ergots de retenue glissent dans les rails des ouvertures et que l'émetteur se retrouve fixé sur le support mural **10** (voir fig. 2).

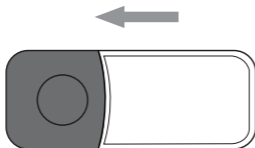


Fig. 2

Recyclage

Recyclage de l'appareil



Le symbole ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que l'appareil est assujéti à la directive 2012/19/EU.

Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter à des points de collecte, des centres de recyclage ou des entreprises de gestion des déchets spécialement équipés à cette fin. La batterie intégrée ne peut pas être retirée pour être recyclée.

Ce recyclage est gratuit. Respectez l'environnement et recyclez en bonne et due forme.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.

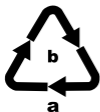


Le produit recyclable doit être trié ou rapporté dans un point de collecte pour être recycle.

Recyclage de l'emballage



Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement, de technique d'élimination et sont de ce fait recyclables. Veuillez éliminer les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.




Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.

Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1 - 7 : Plastiques, 20 - 22 : Papier et carton, 80 - 98 : Matériaux composites.

Annexe

Caractéristiques techniques

Alimentation électrique du récepteur	100-240 V ~ (courant alternatif) 50/60 Hz
Consommation électrique du récepteur	Fonctionnement : 30 mA Veille : 1,3 mA
Classe de protection récepteur	II /  (double isolation)
Fréquence de transmission	433 MHz
Puissance d'émission	< 5 dBm
Portée	100 m (champ libre)
Nombre de sonneries	16

Indice de protection émetteur	IPX4 (Protection contre les projections d'eau de toutes directions)
Température de service récepteur	0 °C à +40 °C
Température de service émetteur	-25 °C à +50 °C

Remarques relatives à la déclaration de conformité



Cet appareil est conforme aux exigences de base et aux autres prescriptions pertinentes de la directive RE 2014/53/EU ainsi que de la directive RoHS 2011/65/EU.

Vous pouvez télécharger la déclaration de conformité UE complète depuis https://dl.kompernass.com/373415_DOC.pdf.

Service après-vente

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

BE Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 373415_2104

Importateur

Veillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Inhoud

Inleiding67

- Informatie bij deze beknopte
gebruiksaanwijzing 67
- Gebruik in overeenstemming met bestemming . 68

Veiligheid69

- Basisveiligheidsvoorschriften 69

Apparaatbeschrijving72

Inhoud van het pakket en inspectie na transport73

Bediening en gebruik74

- Stroomvoorziening voor ontvanger 74
- Signaal instellen 74
- Beltoon selecteren 75
- Volume instellen 76
- Zender monteren 76

Afvoeren80

Apparaat afvoeren 80

Verpakking afvoeren 82

Bijlage83

Technische gegevens 83

Opmerkingen over de conformiteitsverklaring . . 84

Service 85

Importeur 85

Inleiding

Informatie bij deze beknopte gebruiksaanwijzing

Bij dit document gaat het om een verkorte gedrukte versie van de volledige gebruiksaanwijzing.



Door de QR-code te scannen gaat u rechtstreeks naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com). Daar kunt u het artikelnummer (IAN) 373415_2104 invoeren om de volledige gebruiksaanwijzing te openen en te downloaden.

WAARSCHUWING!

Neem de volledige gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften in acht om persoonlijke en materiële schade te voorkomen.

De beknopte gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik

neemt. Bewaar de beknopte gebruiksaanwijzing zorgvuldig en geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit product wordt gebruikt als radiografisch deurbelsysteem voor draadloos signaleren van bezoek en maakt zodoende het gebruik van een deurbel zonder bedrading mogelijk. Een ander of verdergaand gebruik geldt als niet in overeenstemming met de bestemming.

Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik in commerciële of industriële omgevingen.


De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van gebruik dat niet in overeenstemming is met de bestemming, onvakkundige reparaties, veranderingen die zonder toestemming zijn uitgevoerd of gebruik van niet-toegestane vervangingsonderdelen. Het risico is uitsluitend voor de gebruiker.

Veiligheid

Dit hoofdstuk bevat belangrijke veiligheidsvoorschriften voor de omgang met het apparaat. Dit apparaat voldoet aan de wettelijke veiligheidsvoorschriften. Een verkeerd gebruik kan leiden tot persoonlijk letsel en materiële schade.

Basisveiligheidsvoorschriften

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnformeerd en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.
- De stekker dient voor het loskoppelen van apparaat van de netstroom, en moet op elk moment ongehinderd bereikbaar zijn.

- Plaats geen bronnen van open vuur, bijv. brandende kaarsen, op het apparaat.
- Controleer het apparaat vóór gebruik op zichtbare schade aan de buitenzijde. Gebruik geen apparaat dat beschadigd of gevallen is.
- Stel het apparaat niet bloot aan rechtstreeks zonlicht of hoge temperaturen. Het kan namelijk oververhit raken en onherstelbaar beschadigd raken.
- Stel de ontvanger niet bloot aan spat- en of druiptwater en zet geen voorwerpen gevuld met vloeistof, zoals vazen of open drankjes op of naast de ontvanger.
-  Waarschuwing voor elektrische spanning! Open nooit de behuizing van de ontvanger. In het apparaat bevinden zich geen onderdelen die de gebruiker zelf kan onderhouden of vervangen.
- Probeer niet zelf het apparaat om te bouwen of te modificeren.

- Laat reparaties aan het apparaat alleen uitvoeren door geautoriseerde vakbedrijven of door de klantenservice. Ondeskundige reparaties kunnen de gebruiker in gevaar brengen. Bovendien vervalt dan de garantie.
- Haal de stekker van het apparaat onmiddellijk uit het stopcontact als u een brandlucht of rookontwikkeling constateert. Laat het apparaat door een gekwalificeerd technicus nakijken voordat u het opnieuw gebruikt.



GEVAAR

- Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd alle verpakkingsmaterialen uit de buurt van kinderen.

Er bestaat verstikkingsgevaar!




OPMERKING

- Om het product tussen 50 en 60 Hz te schakelen, is geen tussenkomst van de gebruiker vereist. Het product past zich zowel voor 50 Hz als voor 60 Hz aan.

Apparaatbeschrijving

(afbeeldingen: zie uitvouwpagina)

Afbeelding A: Ontvanger

- 1 Toets Signaalkeuze  (optisch signaal/
akoestisch en optisch signaal/synchronisatie)
- 2 Toets Beltoonkeuze 
- 3 Toets Volume 
- 4 Signaal-led
- 5 Stekker
- 6 Luidspreker

Afbeelding B: Zender

- 7 Belknop
- 8 Naamplaatje
- 9 Afdekking naamplaatje
- 10 Wandhouder
- 11 Ophangogen (voor wandmontage)

Afbeelding C: accessoires

- 12 Dubbelzijdig plakband
- 13 Naamplaatje
- 14 Pluggen
- 15 Schroef

Inhoud van het pakket en inspectie na transport

Het pakket bestaat uit de volgende onderdelen (afbeeldingen: zie uitvouwpagina):

- 1 x ontvanger
- 1 x zender
- 3 x naamplaatje
- 2 x pluggen
- 2 x schroeven
- 1 x dubbelzijdig plakband
- Deze beknopte gebruiksaanwijzing

- ◆ Haal alle onderdelen van het product uit de verpakking en verwijder alle verpakkingsmateriaal.
- ◆ Controleer of het pakket compleet is en of er geen sprake is van zichtbare schade.
- ◆ Neem contact op met de Service-Hotline (zie het hoofdstuk **Service**) als het pakket niet compleet is, of indien er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.


Bediening en gebruik

Stroomvoorziening voor ontvanger

De ontvanger wordt van stroom voorzien door aansluiting op een volgens de voorschriften geïnstalleerd stopcontact en heeft geen batterijen nodig.


Signaal instellen

De ontvanger kan de ontvangst van een deurbel-sigitaal zowel akoestisch als optisch ofwel alleen optisch aangeven.


- ◆ Druk op de toets Signaalkeuze  ① om het akoestische en optische signaal te selecteren: Wanneer op de belknop ⑦ wordt gedrukt, klinkt een beltoon en de signaal-led ④ knippert wit.
- ◆ Druk nogmaals op de toets Signaalkeuze  ① om alleen het optische signaal te selecteren: Bij drukken op de beltoets ⑦ klinkt er geen beltoon. In plaats daarvan knippert de signaal-led ④ zes keer groen en blauw, dan vier keer groen, waarna hij nog 10 seconden continu groen blijft branden.

Beltoon selecteren

De ontvanger heeft 16 verschillende beltonen.

- ◆ Druk herhaald op de toets Beltoonkeuze  ② om een beltoon te selecteren.
- ◆ Als de gewenste beltoon weerklinkt, stopt u met selecteren. Het apparaat zal de laatst afgespeelde beltoon gebruiken.

Volume instellen

Druk herhaaldelijk op de toets Volume  3 tot de beltoon met het gewenste volume weerklinkt.




Zender monteren

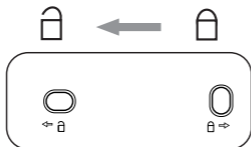
OPMERKING

- ▶ Voor de montage van de zender hebt u een kruiskopschroevendraaier en een boormachine met een boortje van 5 mm nodig.
- ▶ Gebruik voor de montage van de zender alleen de meegeleverde schroeven 15 en pluggen 14.
- ▶ Controleer of er op de plaats waar u wilt boren, elektriciteitsleidingen, waterleidingen of verwarmingsbuizen door de wand lopen!

OPMERKING

- ▶ De meegeleverde pluggen ⑭ zijn alleen geschikt voor bevestiging in beton of steen. Controleer voor de montage beslist eerst of de bevestigingsplaats geschikt is voor de pluggen ⑭. Het montagemateriaal dat u gebruikt, moet altijd passend zijn voor de bevestigingsplaats. Vraag bij twijfel een vakman om advies.
- ▶ De zender kan ook met het dubbelzijdige plakband ⑫ op een geschikt oppervlak (max. 2 m hoog) worden bevestigd.
- ◆ Kies een geschikte locatie voor de zender nabij uw huisdeur.

- ◆ Schuif de wandhouder **10** van de achterkant van de zender in de richting van het pictogram van een open hangslot  (zie afb. 1).

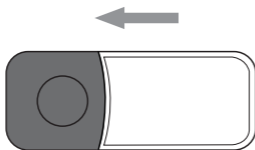


Afb. 1

- ◆ Houd de wandhouder **10** op de positie voor de twee benodigde boorgaten tegen de muur (max. 2 m hoog). Teken met behulp van de beide ophangogen **11** de beide boorgaten op de muur.
- ◆ Boor met de boormachine met een 5 mm boortje de beide gaten voor de meegeleverde pluggen **14**.

- ◆ Steek de pluggen **14** stevig in de beide boorgaten.
- ◆ Schroef met de schroevendraaier de wandhouder **10** met behulp van de meegeleverde schroeven **15** aan de muur.
- ◆ Beschrijf een van de meegeleverde naamplaatjes **13**. Als u het naamplaatje **13** met de hand beschrijft, kunt u het beste een watervaste stift gebruiken.
- ◆ Haal de afdekking van het naamplaatje **9** naar boven toe van de zender af en plaats uw naamplaatje **8** in de uitsparing van de zender.
- ◆ Bevestig de afdekking van het naamplaatje **9** weer op de zender.

- ◆ Plaats de zender zodanig op de wandhouder **10** dat de borgglippen van de wandhouder **10** in de beide uitsparingen klikken op de achterkant van de zender. Schuif de zender in de richting van de belknop **7** zodat de borgglippen in de gleuven van de openingen glijden en de zender stevig op de wandhouder **10** zit (zie afb. 2).



Afb. 2

Afvoeren

Apparaat afvoeren



Het pictogram hiernaast met een doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat dit apparaat is onderworpen aan de Richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn stelt dat u dit apparaat aan het einde

van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal hiervoor bestemde inzamelpunten, milieuparken of afvalverwerkingsbedrijven. De geïntegreerde accu kan niet worden verwijderd voor afzonderlijke afvalverwerking.

**Dit afvoeren is voor u kosteloos.
Spaar het milieu en voer
producten op een voor het
milieu verantwoorde manier af.**



Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw gemeentereiniging.



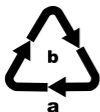
Het product is recycleerbaar; er is een uitgebreide producentenverantwoordelijkheid op van toepassing en het afval wordt gescheiden ingezameld.

Verpakking afvoeren



De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van hun milieuvriendelijkheid en zijn recyclebaar.

Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af conform de plaatselijk geldende voorschriften.



Voer de verpakking af overeenkomstig de milieuvoorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af.

De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis:

1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.

Bijlage

Technische gegevens

Stroomvoorziening voor ontvanger	100-240 V ~ (wisselstroom), 50/60 Hz
Opgenomen vermogen ontvanger	Tijdens het gebruik: 30 mA Stand-by: 1,3 mA
Beschermingsklasse ontvanger	II/□ (dubbel geïsoleerd)
Zendfrequentie	433 MHz
Zendvermogen	< 5 dBm
Bereik	100 m (in vrije ruimte)
Aantal beltonen	16
Beschermingsklasse zender	IPX4 (bescherming tegen spatwater uit alle richtingen)
Bedrijfstemperatuur ontvanger	0 °C tot +40 °C
Bedrijfstemperatuur zender	-25 °C tot +50 °C

Opmerkingen over de conformiteitsverklaring



Dit apparaat voldoet aan de fundamentele eisen en de andere relevante voorschriften van de RE-richtlijn

2014/53/EU en de RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

U kunt de volledige EU-conformiteitsverklaring downloaden op

https://dl.kompernass.com/373415_DOC.pdf.

Service

NL Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 373415_2104

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres.
Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	89
Informace k tomuto stručnému návodu	89
Použití v souladu s určením	90
Bezpečnost	90
Základní bezpečnostní pokyny	91
Popis přístroje	94
Rozsah dodávky a kontrola po přepravě	95
Obsluha a provoz	96
Napájení přijímače napětím	96
Nastavení druhu signálu	96
Výběr tónu zvonění	97
Nastavení hlasitosti	97
Montáž vysílače	98

Likvidace 101

Likvidace přístroje 101

Likvidace obalu 102

Příloha 103

Technické údaje 103

Upozornění k prohlášení o shodě EU 104

Servis 105

Dovozce 105

Úvod

Informace k tomuto stručnému návodu

Tento dokument je zkrácený tiskový výstup úplného návodu k obsluze.



Načtením QR kódu se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete zadáním čísla výrobku (IAN) 373415_2104 nahlédnout do návodu k obsluze a stáhnout si jej.

VÝSTRAHA!

Dodržujte úplný návod k obsluze a bezpečnostní pokyny, aby nedošlo ke zranění a věcným škodám. Stručný návod je součástí tohoto výrobku. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Stručný návod dobře uschovejte a při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i všechny podklady.

Použití v souladu s určením


Tento výrobek slouží jako domovní zvonek pro bezdrátovou signalizaci návštěvníků a umožňuje tak provoz domovního zvonku bez kabelů. Jiné použití než k určenému účelu nebo nad jeho rámec je považováno za použití v rozporu s určením. Přístroj není vhodný k použití v živnostenských provozovnách nebo průmyslových podnicích. Nároky na náhradu škody jakéhokoli druhu vzniklé v důsledku použití v rozporu s určením, neodborné opravy, neoprávněně provedené změny nebo úpravy nebo v důsledku použití nepovolených náhradních dílů jsou vyloučeny. Riziko nese výhradně sám uživatel.

Bezpečnost

V této kapitole jsou uvedeny důležité bezpečnostní pokyny týkající se manipulace s přístrojem. Tento přístroj odpovídá předepsaným bezpečnostním předpisům. Neodborné použití může vést ke zranění osob a hmotným škodám.

Základní bezpečnostní pokyny

- Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí smí tento přístroj používat pouze pod dohledem, nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Síťová zástrčka se používá jako odpojovací zařízení do sítě a musí vždy zůstat volně přístupná.
- Na přístroj nestavte žádné otevřené plameny, jako jsou např. zapálené svíčky.
- Před použitím zkontrolujte, zda přístroj není zvenčí viditelně poškozený. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.
- Nevystavujte zařízení přímému slunečnímu záření nebo vysokým teplotám. V opačném případě může dojít k jeho přehřátí a nevratnému poškození.

- Nepostříkejte a/nebo nevystavujte přijímač kapající vodě, ani na něj nebo vedle něj nestavte předměty naplněné kapalinou, jako jsou např. vázy nebo otevřené nápoje.
-  Výstraha před elektrickým napětím!
Nikdy neotvírejte kryt přijímače. V přístroji se nenachází žádné konstrukční díly, které by uživatel mohl opravovat nebo vyměňovat.
- Neprovádějte na přístroji žádné neoprávněné změny ani úpravy.
- Opravy na přístroji nechte provádět pouze autorizovanými odbornými firmami nebo zákaznickým servisem. V důsledku neodborných oprav může dojít ke vzniku nebezpečí pro uživatele. Navíc zanikne nárok na záruku.
- Přístroj okamžitě odpojte ze síťové zásuvky, pokud zjistíte zápach ohně nebo kouř. Než začnete přístroj opět používat, nechte jej překontrolovat kvalifikovaným odborníkem.

 NEBEZPEČÍ

- ▶ Obalový materiál není hračka pro děti!
Uchovávejte všechny obalový materiál
mimo dosah dětí.

Hrozí nebezpečí udušení!




UPOZORNĚNÍ

- ▶ K přepnutí výrobku mezi frekvencí 50 a 60 Hz
není nutný žádný zásah uživatele. Výrobek se
upraví pro 50 i 60 Hz.

Popis přístroje

(Zobrazení viz výklopná strana)

Obrázek A: Přijímač

- 1 tlačítko výběru druhu signálu  (optický signál/
akustický a optický signál/synchronizace)
- 2 tlačítko výběru tónu zvonění 
- 3 tlačítko regulace hlasitosti 
- 4 signální kontrolka LED
- 5 síťová zástrčka
- 6 reproduktor

Obrázek B: Vysílač

- 7 tlačítko zvonku
- 8 jmenovka
- 9 kryt jmenovky
- 10 nástěnný držák
- 11 závěsná oka (pro montáž na stěnu)

Obrázek C: Příslušenství

- 12 oboustranná lepicí páska
- 13 jmenovka
- 14 hmoždinky
- 15 šroub

Rozsah dodávky a kontrola po přepravě

Rozsah dodávky se skládá z následujících komponentů (obrázky viz výklopná strana):

- 1 × přijímač
- 1 × vysílač
- 3 × jmenovka
- 2 × hmoždinka
- 2 × šroub
- 1 × oboustranná lepicí páska
- tento stručný návod

- ◆ Vyjměte všechny části přístroje z obalu a odstraňte veškerý obalový materiál.
- ◆ Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a není viditelně poškozena.
- ◆ V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola **Servis**).


Obsluha a provoz


Napájení přijímače napětím

Přijímač se pro napájení napětím zapojí do řádně nainstalované síťové zásuvky a nevyžaduje žádné baterie.

Nastavení druhu signálu


Přijímač může zobrazovat příjem signálu domovního zvonku akusticky a opticky nebo pouze opticky.

- ◆ K výběru akustického a optického signálu stiskněte tlačítko výběru druhu signálu  ①: Při stisknutí tlačítka zvonku ⑦ zazní tón zvonění a signální kontrolka LED ④ bliká bíle.


- ◆ K výběru akustického a optického signálu stiskněte znovu tlačítko výběru druhu signálu  ❶: Při stisknutí tlačítka zvonku ❷ nezazní tón zvonění. Místo toho bliká signální kontrolka LED ❸ šestkrát zeleně a modře, poté čtyřikrát zeleně a svítí nakonec 10 sekund zeleně.

Výběr tónu zvonění

Přijímač disponuje 16 různými tóny zvonění.

- ◆ Chcete-li vybrat tón zvonění, stiskněte opakovaně tlačítko výběru tónu zvonění  ❷.
- ◆ Zazní-li požadovaný tón zvonění, ukončete výběr. Přístroj bude v provozu používat naposledy přehraný tón zvonění.

Nastavení hlasitosti


Pro výběr požadované hlasitosti tónu zvonění stiskněte tak často tlačítko regulace hlasitosti  ❸ až do nastavení požadované hlasitosti.

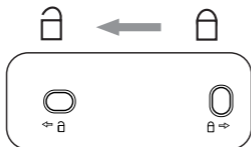


Montáž vysílače

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Pro montáž vysílače je zapotřebí křížový šroubovák a vrtačka s vrtákem 5 mm.
- ▶ Pro montáž vysílače používejte pouze dodané šrouby 15 a hmoždinky 14.
- ▶ Dbejte na to, aby se na plánovaném vrtném místě nenacházela žádná elektrická vedení a nebyly zde položeny žádné vodovodní nebo topné trubky!
- ▶ Dodané hmoždinky 14 jsou vhodné pouze pro montáž do betonu nebo kamene. Před montáží bezpodmínečně zkontrolujte, zda je místo instalace vhodné pro montáž hmoždinek 14. Použitý montážní materiál musí být vždy vhodný pro příslušné montážní místo.
Pokud máte pochybnosti, požádejte o pomoc odborníka.
- ▶ Vysílač lze případně na vhodný povrch také nalepit oboustrannou lepicí páskou 12 (maximální výška 2 m).

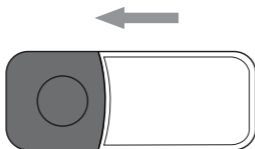
- ◆ Zvolte vhodné místo pro vysílač v blízkosti domovních dveří.
- ◆ Odstraňte nástěnný držák ⑩ na zadní straně vysílače jeho posunutím ve směru symbolu otevřeného zámku  (viz obr. 1).



Obr. 1

- ◆ Vyznačte polohy pro dva potřebné vrtné otvory tak, že přidržíte nástěnný držák ⑩ na požadovaném místě montáže (maximální výška 2 m). Poté pomocí obou závěsných ok ⑪ vyznačte vrtné otvory.
- ◆ Pomocí vrtačky a vrtáku 5 mm vyvrtejte oba otvory pro přiložené hmoždinky ⑭.

- ◆ Do obou vyvrtaných otvorů zastrčte hmoždinky **14** v jedné rovině.
- ◆ Pomocí šroubováku našroubujte nástěnný držák **10** přibalenými šrouby **15** na požadované místo montáže.
- ◆ Popište jednu z přiložených jmenovek **13**. Pokud jméno na jmenovku **13** napíšete ručně, doporučujeme použít pro popisování vodotěsnou tužku.
- ◆ Sejměte kryt jmenovky **9** nahoru z vysílače a vložte vaši jmenovku **8** do výklenku vysílače.
- ◆ Opět nasadte kryt jmenovky **9** na vysílač.
- ◆ Vysílač nasadte na nástěnný držák **10** tak, aby upevňovací výstupky na nástěnném držáku **10** vyčnívaly do obou otvorů na zadní straně vysílače. Poté vysílač posuňte ve směru tlačítka zvonku **7**, aby upevňovací výstupky vklouzly do kolejnic otvorů a vysílač pevně seděl na nástěnném držáku **10** (viz obr. 2).

*Obr. 2*

Likvidace

Likvidace přístroje



Vedle umístěný symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice na kolečkách označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato

směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci doby svého použití nesmí zlikvidovat s běžným domovním odpadem, nýbrž se musí odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady. Zabudovaný akumulátor nelze vyjmout za účelem jeho likvidace.

**Tato likvidace je pro vás zdarma.
Chraňte životní prostředí a zajistěte
odbornou likvidaci přístroje.**



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku získáte na vašem obecním nebo městském úřadě.



Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a je shromažďován odděleně.

Likvidace obalu




Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace a je tudíž recyklovatelný. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Balení zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby je roztrďte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.

Příloha

Technické údaje

Napájení přijímače napětím	100–240 V ~ (střídavý proud), 50/60 Hz
Odběr proudu přijímače	provoz: 30 mA pohotovostní režim (stand-by): 1,3 mA
Třída ochrany přijímače	II /  (dvojitá izolace)
Vysílací frekvence	433 MHz
Vysílací výkon	< 5 dBm

Dosah	100 m (v prostoru bez zábran)
Počet tonů zvonění	16
Typ ochrany vysílače	IPX4 (ochrana proti stříkající vodě ze všech směrů)
Provozní teplota přijímače	0 °C až +40 °C
Provozní teplota vysílače	-25 °C až +50 °C

Upozornění k prohlášení o shodě EU

CE Tento přístroj odpovídá ohledně shody základním požadavkům a ostatním relevantním předpisům směrnice RE č. 2014/53/EU a směrnice RoHS č. 2011/65/EU. Kompletní prohlášení o shodě EU si můžete stáhnout na internetové adrese https://dl.kompernass.com/373415_DOC.pdf.

Servis**CZ Servis Česko**

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 373415_2104

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp 109

Informacje dotyczące skróconej
instrukcji obsługi 109

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem 110

Bezpieczeństwo. 111

Podstawowe wskazówki dotyczące
bezpieczeństwa 111

Opis urządzenia 115

Zakres dostawy i przegląd po transporcie 116

Obsługa i eksploatacja. 117

Zasilanie elektryczne odbiornika 117

Ustawianie rodzaju sygnału 117

Wybór dźwięku dzwonka. 119

Regulacja głośności 119

Montaż nadajnika 120

Utylizacja 123

Utylizacja urządzenia 123

Utylizacja opakowania 124

Załącznik 125

Dane techniczne 125

Informacje dotyczące deklaracji zgodności . . 127

Serwis 127

Importer 128

Wstęp

Informacje dotyczące skróconej instrukcji obsługi

Niniejszy dokument stanowi skróconą wersję drukowaną kompletnej instrukcji obsługi.



Zeskanowanie kodu QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com) i po wpisaniu numeru artykułu (IAN) 373415_2104 możesz wyświetlić i pobrać kompletną instrukcję obsługi.

! OSTRZEŻENIE!

Przestrzegaj kompletnej instrukcji obsługi i wskazówek bezpieczeństwa, aby uniknąć obrażeń ciała i szkód materialnych.

Skrócona instrukcja obsługi jest częścią składową tego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa.

Zachowaj tę skróconą instrukcję obsługi, a w przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej dołącz do niego również całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt służy jako zdalny system dzwonka drzwiowego z bezprzewodową sygnalizacją odwiedzin, umożliwiając w ten sposób sterowanie dzwonkiem bez konieczności układania kabli.

Inny sposób użycia lub użycie wykraczające poza powyższy zakres uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem.

Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych ani przemysłowych.

Wszelkie roszczenia z tytułu szkód powstałych wskutek użytkowania niezgodnie z przeznaczeniem, przeprowadzenia niefachowych napraw, zmian wprowadzonych bez zezwolenia lub wskutek zastosowania niedopuszczonych części zamiennych, są wykluczone. Ryzyko takich działań ponosi wyłącznie użytkownik.


Bezpieczeństwo

W tym rozdziale zawarto ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia. To urządzenie jest zgodne z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa. Nieprawidłowe użycie może doprowadzić do obrażeń u ludzi i szkód materialnych.

Podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Dzieci od 8 roku życia, osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej oraz osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy mogą korzystać z urządzenia wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.

- Wtyk sieciowy stosowany jest jako urządzenie odłączające od sieci elektroenergetycznej i musi być zawsze łatwo dostępny.
- Nie ustawiaj na urządzeniu żadnych źródeł ognia, takich jak na przykład zapalone świece.
- Przed przystąpieniem do użytkowania należy sprawdzić, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie wolno uruchamiać urządzenia, gdy jest uszkodzone lub spadło na ziemię.
- Nie wolno wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani wysokich temperatur. W przeciwnym wypadku może dojść do przegrzania urządzenia i powstania nieodwracalnych uszkodzeń.
- Nie wolno dopuścić do kapania ani rozpryskiwania się wody na odbiornik. Ponadto na odbiorniku oraz w jego pobliżu nie wolno ustawiać przedmiotów napełnionych cieczami, jak wazonny lub otwarte napoje.

-  Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym! Nigdy nie wolno otwierać obudowy odbiornika. Wewnątrz obudowy nie ma części, które wymagałyby konserwacji lub wymiany przez użytkownika.
- Nie wolno dokonywać samodzielnych przeróbek ani zmian w urządzeniu.
- Naprawy urządzenia należy zlecać wyłącznie autoryzowanym punktom serwisowym lub serwisowi producenta. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą powodować zagrożenia dla użytkownika. Powodują one też utratę gwarancji.
- W przypadku zauważenia zapachu spalenizny lub dymu niezwłocznie wyciągnij urządzenie z gniazda. Przed ponownym użyciem oddaj urządzenie do sprawdzenia przez specjalistę.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

- ▶ Materiały opakowaniowe nie są zabawkami! Materiały opakowaniowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
Niebezpieczeństwo uduszenia!




WSKAZÓWKA

- ▶ Przelączanie produktu z 50 na 60 Hz nie wymaga żadnych działań ze strony użytkownika. Produkt przystosowuje się zarówno do częstotliwości 50 Hz, jak i 60 Hz.

Opis urządzenia

(Ilustracje – patrz rozkładana okładka)

Rysunek A: Odbiornik

- 1 Przycisk wyboru typu sygnału 
(sygnał optyczny/akustyczny i sygnał optyczny/
synchronizacja)
- 2 Przycisk wyboru dźwięku dzwonka 
- 3 Przycisk regulacji głośności 
- 4 Dioda sygnalizacyjna LED
- 5 Wtyk sieciowy
- 6 Głośnik

Rysunek B: Nadajnik

- 7 Przycisk dzwonka
- 8 Tabliczka z nazwiskiem
- 9 Osłona tabliczki z nazwiskiem
- 10 Uchwyt ścienny
- 11 Ucha do zawieszania (do montażu ściennego)

Rysunek C: Akcesoria

- 12 Dwustronna taśma klejąca
- 13 Tabliczka z nazwiskiem
- 14 Kołki rozporowe
- 15 Śruba

Zakres dostawy i przegląd po transporcie

Zakres dostawy obejmuje następujące elementy (ilustracje - patrz rozkładana okładka):

- 1 x odbiornik
- 1 x nadajnik
- 3 x tabliczka z nazwiskiem
- 2 x kołki rozporowe
- 2 x śruby
- 1 x dwustronna taśma klejąca
- Ta skrócona instrukcja obsługi

- ◆ Wyjmij wszystkie części urządzenia z opakowania i usuń wszystkie materiały opakowaniowe.
- ◆ Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności elementów i widocznych uszkodzeń.
- ◆ W przypadku niekompletnej dostawy, bądź wystąpienia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział *Serwis*).



Obsługa i eksploatacja

Zasilanie elektryczne odbiornika

W celu zapewnienia zasilania odbiornik wkłada się do prawidłowo zainstalowanego gniazda sieciowego i nie wymaga on stosowania baterii.


Ustawianie rodzaju sygnału

Odbiornik może sygnalizować odbieranie sygnału dzwonka akustycznie i optycznie lub tylko optycznie.


- ◆ Naciśnij przycisk wyboru rodzaju sygnału  ①, aby wybrać sygnał akustyczny i optyczny:
Po naciśnięciu przycisku dzwonka ⑦ rozlega się dźwięk dzwonka, a dioda sygnalizacyjna LED ④ miga na biało.
- ◆ Naciśnij ponownie przycisk wyboru rodzaju sygnału  ①, aby wybrać tylko sygnał optyczny:
Po naciśnięciu przycisku dzwonka ⑦ nie rozlega się sygnał dzwonka.
Zamiast tego dioda sygnalizacyjna LED ④ miga sześć razy na zielono i niebiesko, następnie cztery razy na zielono i w końcu świeci na zielono przez 10 sekund.

Wybór dźwięku dzwonka

Odbiornik posiada 16 różnych dźwięków dzwonka.

- ◆ Naciśnij ponownie przycisk wyboru dźwięku dzwonka  ②, aby wybrać dźwięk dzwonka.
- ◆ Gdy rozlegnie się dźwięk żądanego dzwonka, zakończ wybór. W urządzeniu będzie używany w czasie pracy ostatni odtwarzany dźwięk dzwonka.

Regulacja głośności


Aby wybrać żądany poziom głośności dzwonka naciskaj kilkakrotnie przycisk regulacji głośności  ③, aż do uzyskania żądanej głośności.

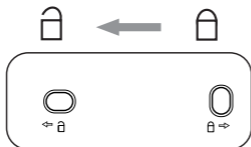


Montaż nadajnika

WSKAZÓWKA

- ▶ Do montażu nadajnika potrzebny jest śrubokręt krzyżakowy i wiertarka z wiertłem 5 mm.
- ▶ Do montażu nadajnika użyj wyłącznie dostarczonych śrub 15 i kołków rozporowych 14.
- ▶ Upewnij się, że w przewidzianym miejscu wiercenia nie przebiegają żadne kable elektryczne, rury wodne ani rury grzewcze!
- ▶ Dostarczone kołki rozporowe 14 są przystosowane tylko do mocowania w betonie lub w kamieniu. Przed montażem należy koniecznie sprawdzić, czy miejsce montażu jest odpowiednie do kołków rozporowych 14. Zastosowany materiał montażowy musi być zawsze odpowiedni do miejsca montażu. W razie wątpliwości poradź się specjalisty.
- ▶ Alternatywnie można zamontować nadajnik za pomocą dwustronnej taśmy klejącej 12, przyklejając go na odpowiedniej powierzchni (maksymalna wysokość 2 m).

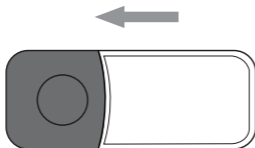
- ◆ Wybierz odpowiednie miejsce na nadajnik w pobliżu drzwi zewnętrznych.
- ◆ Zdejmij uchwyt ścienny ⑩ z tyłu nadajnika, przesuwając go w kierunku symbolu otwartej kłódki  (patrz rys. 1).



Rys. 1

- ◆ Zaznacz pozycje dla dwóch wymaganych otworów, trzymając uchwyt ścienny ⑩ w żądanym miejscu montażu (maksymalna wysokość 2 m). Następnie zaznacz otwory do wywiercenia za pomocą dwóch uch do zawieszania ⑪.
- ◆ Za pomocą wiertarki oraz wiertła 5 mm wywierć oba otwory pod dołączone kołki rozporowe ⑭.

- ◆ Włóż kołki rozporowe **14** równo w wywiercone otwory.
- ◆ Przykręć śrubokrętem uchwyt ścienny **10** w żądanym miejscu montażu za pomocą dołączonych śrub **15**.
- ◆ Opisz jedną ze znajdujących się w zestawie tabliczek z nazwiskiem **13**. Jeśli zapisujesz nazwisko na tabliczce z nazwiskiem **13** ręcznie, zalecamy użycie do tego celu wodoodpornego pisaka.
- ◆ Zdejmij osłonę tabliczki z nazwiskiem **9** do góry z nadajnika i włóż tabliczkę z nazwiskiem **8** w zagłębienie nadajnika.
- ◆ Załóż osłonę tabliczki z nazwiskiem **9** ponownie na nadajnik.
- ◆ Umieść nadajnik na uchwycie ściennym **10** w taki sposób, aby noski mocujące na uchwycie ściennym **10** wystawały do dwóch otworów znajdujących się z tyłu nadajnika. Następnie przesuń nadajnik w kierunku przycisku dzwonka **7** tak, aby noski mocujące wsunęły się w szyny otworów, a nadajnik mocno osadził się na uchwycie ściennym **10** (patrz rys. 2).



Rys. 2

Utylizacja

Utylizacja urządzenia



Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kótkach oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU.

Zgodnie z tą dyrektywą po zakończeniu okresu eksploatacji zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać do zwykłych odpadów domowych, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanego punktu zbiórki odpadów, zakładu recyklingu lub zakładu utylizacji odpadów. Wbudowanego akumulatora w tym urządzeniu nie wolno zdemontować w celu oddania go oddzielnie do utylizacji.

Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i usuwaj odpady w prawidłowy sposób.



Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.



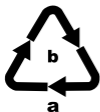
Produkt można poddać recyklingowi, podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i jest zbierany w ramach systemu segregacji odpadów.

Utylizacja opakowania



Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu.


Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.



Opakowania utylizuj w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegaj oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby usuń je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób:
1-7: tworzywa sztuczne, 20-22: papier i tektura, 80-98: kompozyty.

Załącznik

Dane techniczne

Zasilanie elektryczne odbiornika	100-240 V ~ (prąd przemienny), 50/60 Hz
Pobór prądu przez odbiornik	Praca: 30 mA Tryb gotowości: 1,3 mA
Klasa ochrony odbiornika	II /  (podwójna izolacja)
Częstotliwość transmisji	433 MHz

Moc nadawcza	< 5 dBm
Zasięg	100 m (na terenie otwartym)
Liczba dzwonek	16
Stopień ochrony nadajnika	IPX4 (Ochrona przed wodą rozpryskową ze wszystkich stron)
Temperatura robocza odbiornika	0 °C do +40 °C
Temperatura robocza nadajnika	-25 °C do +50 °C

Informacje dotyczące deklaracji zgodności



To urządzenie jest zgodne z podstawowymi wymaganiami i innymi obowiązującymi przepisami dyrektywy RED 2014/53/EU i dyrektywy RoHS 2011/65/EU.

Kompletną deklarację zgodności UE można pobrać pod adresem https://dl.kompernass.com/373415_DOC.pdf.

Serwis

PL**Serwis Polska**

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 373415_2104

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	131
Informácie o tomto krátkom návode	131
Používanie v súlade s účelom	132
Bezpečnosť	132
Základné bezpečnostné upozornenia	133
Opis prístroja	136
Rozsah dodávky a kontrola po preprave	137
Obsluha a prevádzka	138
Napájanie prijímača napätím	138
Nastavenie druhu signálu	138
Výber tónu zvonenia	139
Nastavenie hlasitosti	139
Montáž vysielča	140
Likvidácia	143
Likvidácia prístroja	143
Likvidácia obalu	144

Príloha 145

Technické údaje 145

Upozornenia k vyhláseniu o zhode 146

Servis 147

Dovozca 147

Úvod

Informácie o tomto krátkom návode

Pri tomto dokumente ide o skrátené tlačové vydanie kompletného návodu na obsluhu.



Naskenovaním QR-kódu sa dostanete priamo na servisnú stránku Lidl (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla výrobku (IAN) 373415_2104 si môžete prezrieť a stiahnuť kompletný návod na obsluhu.

⚠ VÝSTRAHA!

Zohľadnite kompletný návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia, aby ste sa vyhli poškodeniam zdravia osôb a vecným škodám.

Krátky návod je súčasťou tohto výrobku. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Uschovajte si dobre krátky návod a pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním všetky podklady.

Používanie v súlade s účelom

Tento výrobok slúži ako systému domového zvončeka na rádiový signál na bezdrôtovú signalizáciu návštev a umožňuje tak prevádzku domového zvončeka bez kabeľáže. Iné používanie alebo používanie nad tento rámec sa považuje za používanie v rozpore s účelom.

Prístroj nie je určený na používanie v komerčných alebo priemyselných oblastiach.


Nároky akéhokoľvek druhu za škody spôsobené nesprávnym používaním, neodbornými opravami, nepovolenými zmenami alebo používaním nepovolených náhradných dielov sú vylúčené. Riziko nesie výlučne používateľ.

Bezpečnosť

V tejto kapitole sú uvedené dôležité bezpečnostné upozornenia pre manipuláciu s prístrojom. Tento prístroj je v súlade s predpísanými bezpečnostnými ustanoveniami. Neodborné používanie môže viesť k zraneniam osôb a vecným škodám.

Základné bezpečnostné upozornenia

- Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov a tiež osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne s nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami, ak sú pod dohľadom, alebo ak boli dostatočne poučené o bezpečnom používaní zariadenia a pochopili z toho vyplývajúce riziká. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu bez dohľadu.
- Sieťová zástrčka sa používa ako odpojovacie zariadenie od elektrickej siete a musí byť vždy voľne prístupná.
- Na prístroj nestavajte žiadne zdroje otvoreného ohňa, ako napríklad zapálené sviečky.
- Pred použitím skontrolujte vonkajšie viditeľné poškodenia prístroja. Do prevádzky neuvádzajte poškodený prístroj ani prístroj, ktorý predtým spadol na zem.

- Prístroj nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu ani vysokým teplotám. Inak môže dôjsť k jeho prehriatiu a neopraviteľnému poškodeniu.
- Nevystavujte prijímač striekajúcej a/alebo kvapkajúcej vode a nedávajte na prijímač ani vedľa neho žiadne predmety naplnené kvapalinou, ako sú vázy alebo otvorené nápoje.
-  Výstraha pred elektrickým napätím! Nikdy neotvárajte kryt prijímača. Prístroj neobsahuje žiadne konštrukčné diely, ktoré by používateľ mohol opraviť alebo vymeniť.
- Na prístroji nevykonávajte žiadne svojvoľné prestavby ani zmeny.
- Opravy zariadenia smú vykonávať iba autorizované špecializované obchody alebo zákaznícky servis. Neodborne vykonanými opravami môžu pre používateľa vzniknúť nebezpečenstvá. Navyše zaniká nárok na záruku.

- Prístroj okamžite odpojte zo sieťovej zásuvky, ak si všimnete zápach ohňa alebo dym. Pred ďalším použitím nechajte prístroj skontrolovať kvalifikovaným odborníkom.

NEBEZPEČENSTVO

- Obalové materiály nie sú hračkou pre deti! Uchovávajte všetky obalové materiály mimo dosahu detí.

Hrozí nebezpečenstvo udusenía!




UPOZORNENIE

- Používateľ nemusí prepínať výrobok na 50 alebo 60 Hz. Výrobok sa prispôsobí ako na 50 Hz, tak aj na 60 Hz.

Opis prístroja

(Obrázky pozri na roztváratej strane)

Obrázok A: Prijímač

- 1 Tlačidlo výberu druhu signálu  (optický signál/akustický a optický signál/synchronizácia)
- 2 Tlačidlo výberu druhu signálu 
- 3 Tlačidlo regulácie hlasitosti 
- 4 Signálne LED svetlo
- 5 Sieťová zástrčka
- 6 Reprodukotor

Obrázok B: Vysielač

- 7 Tlačidlo zvončeka
- 8 Menovka
- 9 Kryt menovky
- 10 Držiak na stenu
- 11 Závesné oká (pre montáž na stenu)

Obrázok C: Príslušenstvo

- 12 Obojstranná lepiaca páska
- 13 Menovka
- 14 Hmoždinky
- 15 Skrutka

Rozsah dodávky a kontrola po preprave

Rozsah dodávky sa skladá z nasledujúcich komponentov (obrázky sú na roztváracej strane):

- 1 x prijímač
- 1 x vysielateľ
- 3 x menovka
- 2 x hmoždinka
- 2 x skrutka
- 1 x obojstranná lepiaca páska
- Tento krátky návod

- ◆ Vyberte všetky diely prístroja z obalu a odstráňte všetok obalový materiál.
- ◆ Skontrolujte kompletnosť dodávky a viditeľné poškodenia.
- ◆ V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení, spôsobených nedostatočným obalom alebo dopravou, sa obráťte na zákaznícku linku servisu (pozri kapitolu **Servis**).


Obsluha a prevádzka


Napájanie prijímača napätím

Prijímač sa na napájanie prúdom zapojí do sieťovej zásuvky, nainštalovanej podľa predpisov a nepotrebuje žiadne batérie.

Nastavenie druhu signálu


Prijímač môže príjem signálu dverového zvončeka indikovať buď akusticky a opticky alebo iba opticky.

- ◆ Stlačte tlačidlo výberu druhu signálu  ① na zvolenie akustického a optického signálu: Pri stlačení tlačidla zvončeka ⑦ zaznie tón zvolenia a signálne LED svetlo ④ bliká bielo.


- ◆ Stlačte ďalší raz tlačidlo výberu druhu signálu  ❶ na zvolenie iba optického signálu: Pri stlačení tlačidla zvončeka ❷ nezaznie žiadny tón zvonenia. Namiesto toho zabliká signálne LED svetlo ❹ šesťkrát zeleno a modro, potom štyrikrát zeleno a nakoniec zasvieti na 10 sekúnd zeleno.

Výber tónu zvonenia

Prijímač disponuje 16 rôznymi tónmi zvonenia.

- ◆ Opakovane stláčajte tlačidlo výberu tónu zvonenia  ❷, aby ste zvolili tón zvonenia.
- ◆ Keď zaznie želaný tón zvonenia, ukončíte výber. Prístroj použije počas prevádzky naposledy prehraný tón zvonenia.

Nastavenie hlasitosti


Ak chcete vybrať požadovanú hlasitosť zvonenia stláčajte tlačidlo regulácie hlasitosti  ❸ dovedy, kým nebude nastavená želaná hlasitosť.

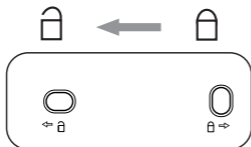


Montáž vysielача

UPOZORNENIE

- ▶ Na montáž vysielача potrebujete krížový skrutkovač a vŕtačku s 5 mm vrtákom.
- ▶ Na montáž vysielача použite iba dodané skrutky 15 a hmoždinky 14.
- ▶ Presvedčte sa, že na mieste určenom na vŕtanie nie sú položené žiadne elektrické káble, vodovodné alebo vykurovacie rúry!
- ▶ Dodané hmoždinky 14 sú vhodné len na upevnenie do betónu alebo kameňa. Pred montážou bezpodmienečne skontrolujte vhodnosť použitia hmoždiniek 14 na vašom mieste montáže. Použitý montážny materiál musí byť vždy vhodný pre príslušné miesto montáže. V prípade pochybností sa obráťte na odborníka.
- ▶ Alternatívne možno namontovať vysielач aj pomocou obojstrannej lepiacej pásky 12 na vhodnom povrchu (maximálna výška 2 m).

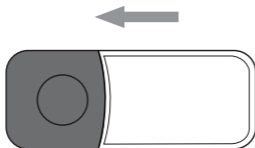
- ◆ Zvoľte si vhodné miesto pre vysielateľ v blízkosti vašich vonkajších dverí.
- ◆ Odoberte držiak na stenu ⑩ na zadnej strane vysieláča tak, že tento posuniete do smeru otvoreného symbolu zámku  (pozri obr. 1).



Obr. 1

- ◆ Označte polohy pre dva potrebné otvory na vŕtanie tak, že držiak na stenu ⑩ podržíte na želanom mieste montáže (maximálna výška 2 m). Pomocou obidvoch závesných ôk ⑪ naznačte otvory na vŕtanie.
- ◆ Pomocou vŕtačky a 5 mm vrtáka vyvŕtajte obidva otvory pre priložené hmoždinky ⑭.

- ◆ Do oboch vyvrtaných otvorov zastrčte lícujuco hmoždinky **14**.
- ◆ Skrutkovačom naskrutkujte držiak na stenu **10** pomocou priložených skrutiek **15** na želanom mieste montáže.
- ◆ Popíšte jednu z priložených menoviek **13**.
V prípade, že menovku **13** popisujete rukou, odporúčame použiť na popis vodotesnú ceruzku.
- ◆ Kryt menovky **9** odoberte z vysielača nahor a vašu menovku **8** vložte do výrezu vysielača.
- ◆ Kryt menovky **9** nasadíte znova na vysielač.
- ◆ Vysielač umiestnite na držiak na stenu **10** tak, aby upevňovacie výstupky na držiaku na stenu **10** siahali do oboch otvorov na zadnej strane vysielača. Posuňte potom vysielač do smeru tlačidla zvončeka **7** tak, aby upevňovacie výstupky sklzli do líšt otvorov a aby vysielač sedel pevne na držiaku na stenu **10** (pozri obr. 2).



Obr. 2

Likvidácia

Likvidácia prístroja



Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č.

2012/19/EU. Smernica stanovuje, že tento prístroj nesmiete po uplynutí času používania zneškodniť s bežným odpadom z domácnosti, ale musíte ho odovzdať v zberni zabezpečujúcej likvidáciu alebo v prevádzkach na zneškodňovanie odpadov. Zabudovaný akumulátor nie je možné vybrať na likvidáciu.

**Táto likvidácia je pre vás bezplatná.
Chráňte životné prostredie a likvidujte
odborne.**



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.



Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbiera sa oddelene.

Likvidácia obalu



Pri výbere obalových materiálov sa prihliadalo na ekologické hľadisko a odborné možnosti likvidácie, a preto ich možno recyklovať.

Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rozličných obalových materiáloch a zvlášť ich roztried'te. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1 – 7: plasty, 20 – 22: papier a lepenka, 80 – 98: kompozitné materiály.

Príloha

Technické údaje

Napájanie prijímača napätím	100 – 240 V ~ (striedavý prúd), 50/60 Hz
Príkion prijímača	Prevádzka: 30 mA Pohotovostný režim: 1,3 mA
Trieda ochrany prijímača	II/ □ (dvojitá izolácia)
Vysielacia frekvencia	433 MHz
Vysielací výkon	< 5 dBm

Dosah	100 m (voľné pole)
Počet tónov zvonenia	16
Druh ochrany vysielача	IPX4 (Ochrana proti striekajúcej vode zo všetkých smerov)
Prevádzková teplota prijímača	0 °C až +40 °C
Prevádzková teplota vysielача	-25 °C až +50 °C

Upozornenia k vyhláseniu o zhode

CE Tento prístroj zodpovedá vzhľadom na zhodu základným požiadavkám a iným relevantným predpisom smernice RE 2014/53/EU a smernice RoHS 2011/65/EU. Kompletné Vyhlásenie o zhode EÚ si môžete stiahnuť na internetovej stránke https://dl.kompernass.com/373415_DOC.pdf.

Servis**SK Servis Slovensko**

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk**IAN 373415_2104****Dovozca**

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Índice

Introducción 151

Información sobre esta guía breve 151

Uso previsto 152

Seguridad 153

Indicaciones básicas de seguridad. 153

Descripción del aparato 157

Volumen de suministro e inspección de transporte 158

Manejo y funcionamiento. 159

Alimentación de tensión del receptor 159

Ajuste del tipo de señal. 159

Selección del sonido del timbre 160

Ajuste del volumen 161

Montaje del emisor. 161

Desecho 166

Desecho del aparato 166

Desecho del embalaje 167

Anexo 168

Características técnicas. 168

Indicaciones acerca de la declaración
de conformidad 169

Asistencia técnica 170

Importador 170

Introducción

Información sobre esta guía breve

Este documento es una versión impresa abreviada de las instrucciones de uso completas.



Si escanea el código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá consultar y descargar el manual completo de instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 373415_2104.

¡ADVERTENCIA!

Observe las instrucciones de uso completas y las indicaciones de seguridad para evitar lesiones personales y daños materiales.

La guía breve forma parte del producto. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad.

Guarde bien la guía breve y entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto

Este producto es un sistema de timbre radioelétrico para las puertas que señala la llegada de visitas de forma inalámbrica, por lo que no requiere el uso de cables. Cualquier uso diferente o que supere lo indicado se considerará contrario al uso previsto.

Este aparato no está previsto para su uso comercial o industrial.

Se excluyen las reclamaciones de cualquier tipo por los daños causados por un uso contrario a lo dispuesto, reparaciones incorrectas, modificaciones no autorizadas o el uso de recambios no homologados. El riesgo será responsabilidad exclusiva del usuario.


Seguridad

En este capítulo obtendrá indicaciones de seguridad importantes para el manejo del aparato. Este aparato cumple las normas de seguridad prescritas. Un uso inadecuado puede causar lesiones personales y daños materiales.

Indicaciones básicas de seguridad

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.

- El enchufe sirve para desconectar el aparato de la red eléctrica, por lo que debe estar siempre accesible.
- No coloque ninguna fuente de ignición con llamas abiertas, como velas encendidas, sobre el aparato.
- Antes de usar el aparato, compruebe si hay signos de daños externos visibles. No ponga en funcionamiento un aparato dañado o que se haya caído.
- No exponga el aparato a la luz solar directa ni a temperaturas elevadas. De lo contrario, podría sobrecalentarse y dañarse de forma irreparable.
- No exponga el receptor a gotas ni a salpicaduras de agua ni coloque objetos llenos de líquidos, como jarrones o bebidas abiertas, sobre el receptor ni junto a él.

-  ¡Advertencia de tensión eléctrica!
No abra nunca la carcasa del receptor. El aparato no cuenta con ningún componente susceptible de mantenimiento o que el usuario deba cambiar.
- No realice cambios ni transformaciones por cuenta propia en el aparato.
- Solo los talleres autorizados o el servicio de asistencia técnica pueden reparar el aparato. Una reparación inadecuada puede provocar riesgos para el usuario. Además, se anulará la garantía.
- Si advierte un olor a quemado o la formación de humo, desconecte inmediatamente el aparato del enchufe. Encargue la revisión del aparato a un técnico cualificado antes de volver a utilizarlo.

PELIGRO

- ▶ ¡Los materiales de embalaje no son un juguete!
Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños.
¡Existe peligro de asfixia!

INDICACIÓN

- ▶ El usuario no tiene que hacer nada para cambiar el ajuste del producto entre 50 y 60 Hz. El producto se adapta tanto a 50 Hz como a 60 Hz.

Descripción del aparato

(Consulte las ilustraciones de la página desplegable)

Figura A: receptor




- 1 Botón de selección de señal  (señal óptica/
señal acústica y óptica/sincronización)
- 2 Botón de selección de sonido 
- 3 Botón de regulación del volumen 
- 4 Señal led
- 5 Enchufe
- 6 Altavoz

Figura B: emisor

- 7 Botón del timbre
- 8 Rótulo para el nombre
- 9 Cubierta del rótulo para el nombre
- 10 Soporte mural
- 11 Orificios para colgar (para el montaje mural)

Figura C: accesorios

- 12 Cinta adhesiva de doble cara
- 13 Rótulo para el nombre
- 14 Taco
- 15 Tornillo

Volumen de suministro e inspección de transporte

El volumen de suministro consta de los siguientes componentes (consulte las ilustraciones de la página desplegable):

- 1 receptor
- 1 emisor
- 3 rótulos para el nombre
- 2 tacos
- 2 tornillos
- 1 cinta adhesiva de doble cara
- Esta guía breve

- ◆ Extraiga del embalaje todas las piezas del aparato y deseche todo el material de embalaje.
- ◆ Compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles.
- ◆ Si el suministro está incompleto o se observan daños debido a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo *Asistencia técnica*).



Manejo y funcionamiento

Alimentación de tensión del receptor

El receptor debe conectarse a una toma eléctrica instalada según la normativa para su alimentación de tensión, por lo que no necesita pilas.


Ajuste del tipo de señal

El receptor puede indicar la recepción de la señal del timbre de la puerta de forma acústica y óptica o solo de manera óptica.


- ◆ Pulse el botón de selección de señal  ① para seleccionar la señal acústica y óptica: Al pulsar el botón del timbre ⑦, se emite un sonido y la señal led ④ parpadea en blanco.
- ◆ Para seleccionar solo la señal óptica, vuelva a pulsar el botón de selección de señal  ①: Al pulsar el botón del timbre ⑦, no se emitirá ningún sonido. En su lugar, la señal led ④ parpadea seis veces en verde y azul; después, cuatro veces en verde y, finalmente, se ilumina en verde durante 10 segundos.

Selección del sonido del timbre

El receptor cuenta con 16 sonidos distintos.

- ◆ Pulse varias veces el botón de selección de sonido  ② para seleccionar un sonido.
- ◆ Cuando suene el sonido deseado, finalice la selección. El aparato utilizará el último sonido reproducido.

Ajuste del volumen

Para seleccionar el volumen deseado para el timbre, pulse repetidamente el botón de regulación del volumen  3 hasta ajustar el volumen deseado.

→ silencio → bajo → medio → alto → muy alto →


Montaje del emisor

INDICACIÓN

- ▶ Para el montaje del emisor, se necesita un destornillador de estrella y un taladro con una broca de 5 mm.
- ▶ Utilice exclusivamente los tornillos 15 y tacos 14 suministrados para el montaje del emisor.
- ▶ Asegúrese de que no haya ningún cable eléctrico ni tuberías de agua ni de calefacción en el lugar en el que pretenda realizar los taladros.

INDICACIÓN

- ▶ Los tacos **14** suministrados solo son aptos para su fijación en superficies de hormigón o piedra. Antes de montar el aparato, debe comprobar que el lugar de instalación sea apto para los tacos **14**. El material de montaje utilizado debe ser siempre adecuado para el correspondiente lugar de instalación. En caso de duda, consulte a un especialista.
- ▶ Como alternativa, también puede montarse el emisor sobre una superficie adecuada (altura máxima de 2 m) con la cinta adhesiva de doble cara **12**.
- ◆ Seleccione un lugar apropiado para el emisor en las proximidades de la puerta exterior.

- ◆ Retire el soporte mural **10** de la parte posterior del emisor; para ello, desplácelo hacia el símbolo del candado abierto  (consulte la fig. 1).

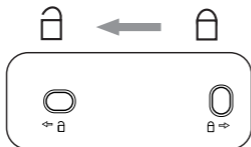


Fig. 1

- ◆ Sostenga el soporte mural **10** sobre el lugar de montaje deseado para marcar las posiciones para los dos taladros necesarios (altura máxima de 2 m). Marque los taladros con un lápiz en los dos orificios para colgar **11**.
- ◆ Taladre los dos orificios con una broca de 5 mm para insertar los tacos **14** suministrados.
- ◆ Introduzca los tacos **14** de forma que su extremo quede alineado con la pared.

- ◆ Atornille el soporte mural **10** en el lugar de montaje deseado con el destornillador y los tornillos **15** suministrados.
- ◆ Escriba su nombre en uno de los rótulos para el nombre **13** suministrados. Si desea escribir su nombre a mano en el rótulo para el nombre **13**, recomendamos el uso de un rotulador indeleble.
- ◆ Retire la cubierta del rótulo para el nombre **9** del emisor tirando de ella hacia arriba y coloque el rótulo para el nombre **8** en el alojamiento del emisor.
- ◆ Vuelva a colocar la cubierta del rótulo para el nombre **9** sobre el emisor.

- ◆ Coloque el emisor sobre el soporte mural ⑩ de forma que las pestañas del soporte mural ⑩ encajen en los dos alojamientos de la parte posterior del emisor. Tras esto, desplace el emisor hacia el botón del timbre ⑦ de forma que las pestañas se deslicen por los carriles de los alojamientos hasta que el emisor quede firmemente asentado sobre el soporte mural ⑩ (consulte la fig. 2).

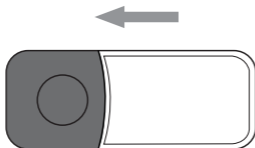


Fig. 2

Desecho

Desecho del aparato



El símbolo adyacente de un contenedor tachado sobre unas ruedas indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/EU. Dicha

Directiva estipula que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal al finalizar su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o empresas de desechos previstas especialmente para ello. La batería integrada no puede desmontarse para su desecho.

Este tipo de desecho es gratuito. Cuide el medio ambiente y deseche el aparato de manera adecuada.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.

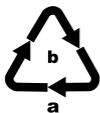


Este producto es reciclable, está sujeto a una responsabilidad ampliada del fabricante y se recoge por separado.

Desecho del embalaje



El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable.



Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.
Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, recíclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaturas (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón; 80-98: materiales compuestos.

Anexo

Características técnicas

Alimentación de tensión del receptor	100-240 V ~ (corriente alterna), 50/60 Hz
Consumo de corriente del receptor	En funcionamiento: 30 mA En modo de espera: 1,3 mA
Clase de aislamiento del receptor	II/□ (aislamiento doble)
Frecuencia de emisión	433 MHz
Potencia de emisión	<5 dBm
Rango de alcance	100 m (en campo abierto)

Número de sonidos	16
Grado de protección del emisor	IPX4 (protección contra las salpicaduras de agua desde todas las direcciones)
Temperatura de funcionamiento del receptor	0 °C-40 °C
Temperatura de funcionamiento del emisor	-25 °C-50 °C

Indicaciones acerca de la declaración de conformidad

CE Este aparato cumple los requisitos básicos y las demás normas relevantes de la Directiva sobre la comercialización de equipos radioeléctricos 2014/53/EU y de la Directiva sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos 2011/65/EU.

Podrá descargar la Declaración de conformidad de la UE completa en https://dl.kompernass.com/373415_DOC.pdf.

Asistencia técnica

ES Servicio España

Tel.: 900 984 989

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 373415_2104

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Indholdsfortegnelse

Introduktion 173

Informationer til denne kvikvejledning 173

Anvendelsesområde 174

Sikkerhed 174

Grundlæggende sikkerhedsanvisninger 175

Beskrivelse af produktet 178

Pakkens indhold og transporteftersyn 179

Betjening og funktion 180

Spændingsforsyning modtager 180

Indstilling af signaltype 180

Valg af ringetone 181

Indstilling af lydstyrke 182

Montering af sender 182

Bortskaffelse 186

Bortskaffelse af produktet 186

Bortskaffelse af emballage 187

Bilag 188

Tekniske data 188

Oplysninger om
overensstemmelseserklæringen 189

Service 190

Importør 190

Introduktion

Informationer til denne kvikvejledning

Dette dokument er en forkortet, trykt udgave af den komplette betjeningsvejledning.



Ved at scanne denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-service-siden (www.lidl-service.com) og kan åbne og downloade den komplette betjeningsvejledning ved at indtaste varenummeret (IAN) 373415_2104.

ADVARSEL!

Læs og overhold den komplette betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisningerne, så farer og materielle skader undgås.

Kvikvejledningen er en del af dette produkt. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Opbevar kvikvejledningen omhyggeligt og lad den følge med, hvis produktet gives videre til andre.

Anvendelsesområde

Dette produkt bruges som dørklokkesystem for trådløs påringning og giver dermed mulighed for et dørklokkesystem uden ledninger. Enhver anden form for anvendelse betragtes som ikke-forskriftsmæssig.

Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssige eller industrielle områder.


Krav af en hvilken som helst art på grund af skader, som er opstået ved ikke-forskriftsmæssig anvendelse, forkert udførte reparationer, ikke-tilladte ændringer eller anvendelse af ikke-tilladte reservedele, er udelukkede. Denne risiko påhviler brugeren alene.

Sikkerhed

Dette kapitel indeholder vigtige sikkerhedsanvisninger vedrørende brug af produktet. Dette produkt overholder de foreskrevne sikkerhedsbestemmelser. Forkert anvendelse kan føre til personskader og materielle skader.

Grundlæggende sikkerhedsanvisninger

- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, motoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Strømsvikket bruges som frakoblingsanordning til lysnettet og skal altid være frit tilgængeligt.
- Stil ikke levende ild som f.eks. tændte stearinlys på produktet.
- Kontrollér produktet for udvendige, synlige skader før brug. Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller har været tabt på gulvet.

- Udsæt ikke produktet for direkte sollys eller høje temperaturer. Ellers kan det overophedes og gå i stykker, så det ikke længere kan repareres.
- Udsæt ikke modtageren for vandsprøjt og/eller dråber, og stil ikke genstande fyldt med vand eller drikkevarer på eller ved siden af modtageren.
-  Advarsel mod elektrisk spænding!
Åbn aldrig modtagerens kabinet. Der er ikke dele inden i produktet, som kan udskiftes, eller som skal vedligeholdes af brugeren.
- Produktet må ikke ændres eller ombygges.
- Produktet må udelukkende repareres af autoriserede specialforretninger eller kundeservice.
Forkert udførte reparationer kan medføre fare for brugeren. Desuden bortfalder alle garanti-krav.

- Tag straks produktets stik ud af stikkontakten, hvis du opdager brand eller røgudvikling. Lad en kvalificeret reparatør efterse produktet, før det anvendes igen.

FARE

- ▶ Emballeringsmaterialer er ikke legetøj! Hold alle emballeringsmaterialer væk fra børn.
Der er fare for kvælning!




BEMÆRK

- ▶ Brugeren behøver ikke foretage sig noget for at omstille produktet fra 50 til 60 Hz eller omvendt. Produktet tilpasser sig både til 50 og til 60 Hz.

Beskrivelse af produktet

(Se billederne på klap-ud-siden)

Figur A: Modtager

- 1 Knappen signaltipevalg  (optisk signal/akustisk og optisk signal/synkronisering)
- 2 Knappen ringetonevalg 
- 3 Knappen lydstyrkeregulering 
- 4 Signal-LED
- 5 Strømsstik
- 6 Højtaler

Figur B: Sender

- 7 Ringeknap
- 8 Navneskilt
- 9 Afdækning til navneskilt
- 10 Vægbeslag
- 11 Ophængningsøje (til vægmontering)

Figur C: Tilbehør

- 12 Dobbeltklæbende tape
- 13 Navneskilt
- 14 Dyvler
- 15 Skruer

Pakkens indhold og transporteftersyn

De leverede dele består af følgende komponenter (se billeder på klap-ud-siden):

- 1 x modtager
- 1 x sender
- 3 x navneskilte
- 2 x dyvler
- 2 x skruer
- 1 x dobbeltklæbende tape
- Denne kvikvejledning

- ◆ Tag alle produktets dele ud af emballagen, og fjern alt emballeringsmateriale.
- ◆ Kontrollér at alle dele er leveret med, og at de ikke har synlige skader.
- ◆ Hvis der mangler dele, eller hvis nogle af delene er defekte på grund af mangelfuld emballage eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til service-hotline (se kapitlet **Service**).



Betjening og funktion

Spændingsforsyning modtager

Modtageren sættes i en forskriftsmæssigt installeret stikkontakt, og den behøver ikke batterier.


Indstilling af signaltype

Modtageren kan enten vise modtagelsen af et dørklokkesignal akustisk og optisk eller kun optisk.

- ◆ Tryk på knappen signaltipevalg  ❶ for at vælge det akustiske og optiske signal:
Ved aktivering af ringeknappen ❷ høres der en ringetone, og signal-LED'en ❹ blinker hvidt.
- ◆ Tryk én gang til på knappen signaltipevalg  ❶ for at vælge det optiske signal alene:
Ved aktivering af ringeknappen ❷, høres der ingen ringetone. I stedet blinker signal-LED'en ❹ seks gange grønt og blå, derefter fire gange grønt, og til sidst lyser den grønt i 10 sekunder.

Valg af ringetone

Modtageren har 16 forskellige ringetoner.

- ◆ Tryk gentagne gange på knappen ringetonevalg  ❷ for at vælge en ringetone.
- ◆ Når den ønskede ringetone høres, afslutter du udvælgelsesproceduren. Produktet anvender den sidst afspillede ringetone ved betjening.

Indstilling af lydstyrke

For at vælge den ønskede lydstyrke på ringsignalet skal du trykke på knappen lydstyrkeregulering **J** **3**, indtil den ønskede lydstyrke er opnået.




Montering af sender

BEMÆRK

- ▶ Til montering af senderen skal du bruge en stjerneskruetrækker og en boremaskine med et 5 mm bor.
- ▶ Brug kun de medfølgende skruer **15** og dyvler **14** til montering af senderen.
- ▶ Kontrollér at der ikke er installeret elektriske ledninger, vand- eller varmerør på det tiltænkte borested!

BEMÆRK

- ▶ De medfølgende dyvler **14** er kun beregnet til fastgørelse i beton eller sten. Kontrollér altid før monteringen, om monteringsstedet er egnet til dyvlerne **14**. Det anvendte monteringsmateriale skal altid være egnet til det aktuelle monteringssted.
Spørg eventuelt en fagmand til råds.
- ▶ Som alternativ kan senderen også monteres med det dobbeltklæbende tape **12** på en egnet overflade (maks. højde 2 m).
- ◆ Vælg en egnet plads til senderen i nærheden af yderdøren.
- ◆ Fjern vægbeslaget **10** på bagsiden af senderen ved at skyde dette i retning mod symbolet med den åbne hængelås  (se fig. 1).

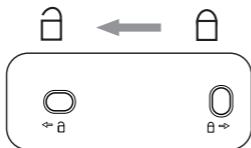


Fig. 1

- ◆ Markér de to borehullers position ved at holde vægbeslaget **10** op mod det ønskede montagested (maks. højde 2 m). Afmærk derefter borehullerne ved hjælp af de to ophængningssøjer **11**.
- ◆ Bor de to huller med boremaskinen og et 5 mm bor til de medfølgende dyvler **14**.
- ◆ Sæt dyvlerne **14** i de to borehuller.
- ◆ Med skruetrækkeren skrues vægbeslaget **10** fast på montagestedet ved hjælp af de medfølgende skruer **15**.
- ◆ Skriv navn på et af de vedlagte navneskilte **13**. Hvis du skriver i hånden på navneskiltet **13**, anbefaler vi et skriveredskab med vandfast skrift.

- ◆ Træk afdækningen til navneskiltet ⑨ opad og af senderen, og læg navneskiltet ⑧ ind i senderens udskæring.
- ◆ Sæt afdækningen til navneskiltet ⑨ tilbage på senderen igen.
- ◆ Sæt senderen på vægbeslaget ⑩ således, at holdefligene på vægbeslaget ⑩ stikker ind i de to åbninger på bagsiden af senderen. Tryk så senderen i retning mod ringeknappen ⑦ således, at holdefligene glider ind i åbningens skinner, og senderen sidder fast på vægbeslaget ⑩ (se fig. 2).

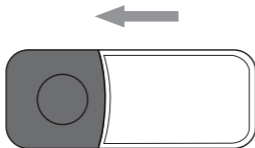


Fig. 2

Bortskaffelse

Bortskaffelse af produktet



Det viste symbol med den overstregede affaldscontainer på hjul viser, at dette produkt er underlagt direktivet 2012/19/EU. Dette direktiv angiver, at produktet ikke må bortskaffes med det normale husholdningsaffald, når dets brugstid er slut, men skal afleveres på specielt indrettede indsamlingssteder, genbrugspladser eller bortskaffelsesvirksomheder. Det integrerede batteri kan ikke afmonteres til bortskaffelse.

**Denne bortskaffelse er gratis for dig.
Skån miljøet, og bortskaf produktet korrekt.**



Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.



Produktet kan genbruges, er underlagt udvidet producentansvar og indsamles separat.

Bortskaffelse af emballage




Emballeringsmaterialerne er valgt ud fra kriterier som miljøforligelighed og bortskaffelsesteknik og kan derfor genbruges. Bortskaf emballagematerialer, du ikke skal bruge mere, efter de lokalt gældende forskrifter.



Bortskaf emballagen miljøvenligt. Vær opmærksom på mærkningen af de forskellige emballagematerialer, og aflevér dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning:
1-7: Plast, 20-22: Papir og pap, 80-98: Kompositmaterialer.

Bilag

Tekniske data

Spændingsforsyning modtager	100-240 V ~ (vekselstrøm), 50/60 Hz
Strømforbrug modtager	Drift: 30 mA Standby: 1,3 mA
Beskyttelsesklasse modtager	II /  (dobbeltisoleret)
Sendefrekvens	433 MHz
Sendeeffekt	< 5 dBm
Rækkevidde	100 m (åbent rum)
Antal ringetoner	16
Kapslingsklasse sender	IPX4 (Beskyttelse mod vandsprøjt fra alle retninger)
Driftstemperatur modtager	0 °C til +40 °C
Driftstemperatur sender	-25 °C til +50 °C

Oplysninger om overensstemmelseserklæringen



Dette produkt stemmer overens med de grundlæggende krav og øvrige relevante forskrifter i RE-direktivet

2014/53/EU og RoHS-direktivet 2011/65/EU.

Den komplette EU-overensstemmelseserklæring kan downloades på

www.kompernass.com/support/373415_DOC.pdf.

Service

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 373415_2104

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations · Stand van de informatie · Stav informací · Stan informacjii · Stav informácií · Estado de las informaciones · Tilstand af information: 09 / 2021 · Ident.-No.: STKK16B1-072021-2

IAN 373415_2104

8 